

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 266

Volume 32

13 September 1989

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

- Commission Regulation (EEC) No 2743/89 of 12 September 1989 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 1
- Commission Regulation (EEC) No 2744/89 of 12 September 1989 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 3
- * Commission Regulation (EEC) No 2745/89 of 12 September 1989 re-establishing the levying of customs duties on polymers of vinyl chloride falling within CN code 3904 originating in Brazil to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 4257/88 apply 5
- * Commission Regulation (EEC) No 2746/89 of 12 September 1989 re-establishing the levying of customs duties on gloves, mittens and mitts of leather or composition leather falling within CN code 4203 29 10 originating in India and those originating in Pakistan to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 4257/88 apply 6
- * Commission Regulation (EEC) No 2747/89 of 12 September 1989 re-establishing the levying of customs duties on sacks and bags (including cones) of polymers of ethylene falling within CN code 3923 21 00 originating in Malaysia to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 4257/88 apply 7
- * Commission Regulation (EEC) No 2748/89 of 12 September 1989 re-establishing the levying of customs duties on waterproof footwear with outer soles and uppers of rubber or of plastics falling within CN codes 6401 and 6402 originating in Brazil and those originating in Malaysia to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 4257/88 apply 8

* Commission Regulation (EEC) No 2749/89 of 12 September 1989 re-establishing the levying of customs duties on umbrellas and sun umbrellas falling within CN code 6601 originating in Singapore to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 4257/88 apply	9
* Commission Regulation (EEC) No 2750/89 of 12 September 1989 implementing additional measures applicable to holders of long-term storage contracts for table wine for the 1988/89 wine year	10
* Commission Regulation (EEC) No 2751/89 of 12 September 1989 correcting for Dutch version of Regulation (EEC) No 3368/88 as regards certain provisions relating to the granting of aid for skimmed-milk powder intended for use as feed	12
* Commission Regulation (EEC) No 2752/89 of 12 September 1989 laying down detailed rules for the payment of a premium to manufacturers of potato starch including provisions on the minimum price to be paid to potato producers	13
* Commission Regulation (EEC) No 2753/89 of 12 September 1989 amending Regulation (EEC) No 1059/83 on storage contracts for table wine, grape must, concentrated grape must and rectified concentrated grape must ...	21
Commission Regulation (EEC) No 2754/89 of 12 September 1989 fixing for Great Britain the level of the variable slaughter premium for sheep and the amounts to be charged on products leaving region 5	24
Commission Regulation (EEC) No 2755/89 of 12 September 1989 altering the rates of the refunds applicable to certain products from the sugar sector exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty	27
Commission Regulation (EEC) No 2756/89 of 12 September 1989 fixing the amount of aid for peas, field beans and sweet lupins	29
Commission Regulation (EEC) No 2757/89 of 12 September 1989 fixing the export refunds on pigmeat	36
Commission Regulation (EEC) No 2758/89 of 12 September 1989 altering the export refunds on syrups and certain other sugar sector products exported in the natural state	41
Commission Regulation (EEC) No 2759/89 of 12 September 1989 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state	43
Commission Regulation (EEC) No 2760/89 of 12 September 1989 introducing a countervailing charge on table grapes originating in Israel	45
Commission Regulation (EEC) No 2761/89 of 12 September 1989 altering the import levies on products processed from cereals and rice	47
Commission Regulation (EEC) No 2762/89 of 12 September 1989 suspending advance fixing of the export refund for certain pigmeat products	49

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2743/89

of 12 September 1989

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1834/89⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1915/89⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band

of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 11 September 1989;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1915/89 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 13 September 1989.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 180, 27. 6. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 187, 1. 7. 1989, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 September 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 12 September 1989 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

CN code	Levies	
	Portugal	Third country
0709 90 60	34,31	133,46
0712 90 19	34,31	133,46
1001 10 10	17,45	148,57 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 10 90	17,45	148,57 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 90 91	16,30	100,49
1001 90 99	16,30	100,49
1002 00 00	44,06	110,63 ⁽³⁾
1003 00 10	34,73	103,77
1003 00 90	34,73	103,77
1004 00 10	26,13	97,74
1004 00 90	26,13	97,74
1005 10 90	34,31	133,46 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	34,31	133,46 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	52,35	138,55 ⁽⁴⁾
1008 10 00	34,73	0,00
1008 20 00	34,73	67,78 ⁽⁴⁾
1008 30 00	34,73	0,00 ⁽⁵⁾
1008 90 10	⁽⁷⁾	⁽⁷⁾
1008 90 90	34,73	0,00
1101 00 00	36,12	154,75
1102 10 00	74,98	168,37
1103 11 10	41,47	244,40
1103 11 90	38,70	166,82

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 486/85 the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 (OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10) and Commission Regulation (EEC) No 2622/71 (OJ No L 271, 10. 12. 1971, p. 22).

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2744/89**of 12 September 1989****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Regulation (EEC) No 2727/75 of the Council of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1834/89⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1916/89⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in

the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 11 September 1989;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from Portugal shall be zero.

2. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 13 September 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 September 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 180, 27. 6. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 187, 1. 7. 1989, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 12 September 1989 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CN code	(ECU/tonne)			
	Current 9	1st period 10	2nd period 11	3rd period 12
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0,83	0,83	2,50
1001 10 90	0	0,83	0,83	2,50
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

B. Malt

CN code	(ECU/tonne)				
	Current 9	1st period 10	2nd period 11	3rd period 12	4th period 1
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2745/89

of 12 September 1989

re-establishing the levying of customs duties on polymers of vinyl chloride falling within CN code 3904 originating in Brazil to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 4257/88 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 4257/88 of 19 December 1988 applying generalized tariff preferences for 1989 in respect of certain industrial products originating in developing countries⁽¹⁾, and in particular Article 15 thereof,

Whereas, pursuant to Articles 1 and 12 of Regulation (EEC) No 4257/88, suspension of customs duties shall be accorded to each of the countries or territories listed in Annex III other than those listed in column 4 of Annex I within the framework of the preferential tariff ceiling fixed in column 7 of Annex I;

Whereas, as provided for in Article 13 of that Regulation, as soon as the individual ceilings in question are reached at Community level, the levying of customs duties on imports of the products in question originating in each of

the countries and territories concerned may at any time be re-established;

Whereas, in the case of polymers of vinyl chloride falling within CN code 3904 the individual ceiling was fixed at ECU 5 million; whereas, on 9 August 1989, imports of these products into the Community originating in Brazil reached the ceiling in question after being charged thereagainst; whereas, it is appropriate to re-establish the levying of customs duties in respect of the products in question against Brazil,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 16 September 1989, the levying of customs duties suspended to Regulation (EEC) No 4257/88, shall be re-established on imports into the Community of the following products originating in Brazil:

Order No	CN code	Description
10.0458	3904 10 00 3904 21 00 3904 22 00	Polymers of vinyl chloride or of other halogenated olefins, in primary forms: — Polyvinyl chloride, not mixed with any other substances — Other polyvinyl chloride: — — Non plasticized — — Plasticized

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 September 1989.

For the Commission

Christiane SCRIVENER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 375, 31. 12. 1988, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2746/89

of 12 September 1989

re-establishing the levying of customs duties on gloves, mittens and mitts of leather or composition leather falling within CN code 4203 29 10 originating in India and those originating in Pakistan to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 4257/88 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 4257/88 of 19 December 1988 applying generalized tariff preferences for 1989 in respect of certain industrial products originating in developing countries⁽¹⁾, and in particular Article 15 thereof,

Whereas, pursuant to Articles 1 and 12 of Regulation (EEC) No 4257/88, suspension of customs duties shall be accorded to each of the countries or territories listed in Annex III other than those listed in column 4 of Annex I within the framework of the preferential tariff ceiling fixed in column 7 of Annex I;

Whereas, as provided for in Article 13 of that Regulation, as soon as the individual ceilings in question are reached at Community level, the levying of customs duties on imports of the products in question originating in each of the countries and territories concerned may at any time be re-established;

Whereas, in the case of gloves, mittens and mitts of leather or composition leather falling within CN code 4203 29 10 the individual ceiling was fixed at ECU 5 250 000; whereas, on 4 August 1989, imports of these products into the Community originating in India and those originating in Pakistan reached the ceiling in question after being charged thereagainst; whereas, it is appropriate to re-establish the levying of customs duties in respect of the products in question against India and those against Pakistan,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 16 September 1989, the levying of customs duties suspended pursuant to Regulation (EEC) No 4257/88, shall be re-established on imports into the Community of the following products originating in India and those originating in Pakistan:

Order No	CN code	Description
10.0590	4203 29 10	Articles of apparel and clothing accessories, of leather or composition leather — Gloves, mittens and mitts — Protective for all trades

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 September 1989.

For the Commission

Christiane SCRIVENER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 375, 31. 12. 1988, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2747/89

of 12 September 1989

re-establishing the levying of customs duties on sacks and bags (including cones) of polymers of ethylene falling within CN code 3923 21 00 originating in Malaysia to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 4257/88 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 4257/88 of 19 December 1988 applying generalized tariff preferences for 1989 in respect of certain industrial products originating in developing countries⁽¹⁾, and in particular Article 15 thereof,

Whereas, pursuant to Articles 1 and 12 of Regulation (EEC) No 4257/88, suspension of customs duties shall be accorded to each of the countries or territories listed in Annex III other than those listed in column 4 of Annex I within the framework of the preferential tariff ceiling fixed in column 7 of Annex I;

Whereas, as provided for in Article 13 of that Regulation, as soon as the individual ceilings in question are reached at Community level, the levying of customs duties on imports of the products in question originating in each of the countries and territories concerned may at any time be re-established;

Whereas, in the case of sacks and bags (including cones) of polymers of ethylene falling within CN code 3923 21 00 the individual ceiling was fixed at ECU 4 380 000; whereas, on 1 August 1989, imports of these products into the Community originating in Malaysia reached the ceiling in question after being charged there-against; whereas, it is appropriate to re-establish the levying of customs duties in respect of the products in question against Malaysia,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 16 September 1989, the levying of customs duties suspended pursuant to Regulation (EEC) No 4257/88, shall be re-established on imports into the Community of the following products originating in Malaysia:

Order No	CN code	Description
10.0480	3923 21 00	Sacks and bags (including cones) — Of polymers of ethylene

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 September 1989.

For the Commission

Christiane SCRIVENER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 375, 31. 12. 1988, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2748/89

of 12 September 1989

re-establishing the levying of customs duties on waterproof footwear with outer soles and uppers of rubber or of plastics falling within CN codes 6401 and 6402 originating in Brazil and those originating in Malaysia to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 4257/88 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 4257/88 of 19 December 1988 applying generalized tariff preferences for 1989 in respect of certain industrial products originating in developing countries⁽¹⁾, and in particular Article 15 thereof,

Whereas, pursuant to Articles 1 and 12 of Regulation (EEC) No 4257/88, suspension of customs duties shall be accorded to each of the countries or territories listed in Annex III other than those listed in column 4 of Annex I within the framework of the preferential tariff ceiling fixed in column 7 of Annex I;

Whereas, as provided for in Article 13 of that Regulation, as soon as the individual ceilings in question are reached at Community level, the levying of customs duties on imports of the products in question originating in each of the countries and territories concerned may at any time be re-established;

Whereas, in the case of waterproof footwear with outer soles and uppers of rubber or of plastics falling within CN codes 6401 and 6402 the individual ceiling was fixed at ECU 1 100 000 ; whereas, on 9 August 1989, imports of these products into the Community originating either in Brazil or in Malaysia reached the ceiling in question after being charged thereagainst ; whereas, it is appropriate to re-establish the levying of customs duties in respect of the products in question against Brazil and those against Malaysia,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

As from 16 September 1989, the levying of customs duties suspended pursuant to Regulation (EEC) No 4257/88, shall be re-established on imports into the Community of the following products originating in Brazil and those originating in Malaysia :

Order No	CN code	Description
10.0660	6401	Waterproof footwear with outer soles and uppers of rubber or of plastics, the uppers of which are neither fixed to the sole nor assembled by stitching, riveting, nailing, screwing, plugging or similar processes
	6402	Other footwear with outer soles and uppers of rubber or plastics

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 September 1989.

For the Commission

Christiane SCRIVENER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 375, 31. 12. 1988, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2749/89

of 12 September 1989

re-establishing the levying of customs duties on umbrellas and sun umbrellas falling within CN code 6601 originating in Singapore to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 4257/88 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 4257/88 of 19 December 1988 applying generalized tariff preferences for 1989 in respect of certain industrial products originating in developing countries⁽¹⁾, and in particular Article 15 thereof,

Whereas, pursuant to Articles 1 and 12 of Regulation (EEC) No 4257/88, suspension of customs duties shall be accorded to each of the countries or territories listed in Annex III other than those listed in column 4 of Annex I within the framework of the preferential tariff ceiling fixed in column 7 of Annex I;

Whereas, as provided for in Article 13 of that Regulation, as soon as the individual ceilings in question are reached at Community level, the levying of customs duties on imports of the products in question originating in each of the countries and territories concerned may at any time be re-established;

Whereas, in the case of umbrellas and sun umbrellas within CN code 6601 the individual ceiling was fixed at ECU 2 500 000; whereas, on 9 September 1989, imports of these products into the Community originating in Singapore reached the ceiling in question after being charged thereagainst; whereas, it is appropriate to re-establish the levying of customs duties in respect of the products in question against Singapore,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 16 September 1989, the levying of customs duties suspended pursuant to Regulation (EEC) No 4257/88, shall be re-established on imports into the Community of the following products originating in Singapore:

Order No.	CN code	Description
10.0700	6601	Umbrellas and sun umbrellas, (including walking-stick umbrellas, garden umbrellas and similar umbrellas)

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 September 1989.

For the Commission

Christiane SCRIVENER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 375, 31. 12. 1988, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2750/89

of 12 September 1989

implementing additional measures applicable to holders of long-term storage contracts for table wine for the 1988/89 wine year

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 822/87 of 16 March 1987 on the common organization of the market in wine⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1236/89⁽²⁾, and in particular Article 42 (6) thereof,

Whereas the measures implemented to support the wine market have not fully produced the results expected; whereas, in particular, the representative prices for table wine of types A I, A II, R I and R II have remained lower than the respective activating prices; whereas, therefore, the first condition laid down in Article 42 (1) of Regulation (EEC) No 822/87 for the adoption of additional measures applicable to holders of long-term storage contracts is satisfied; whereas the second condition, namely that the representative price should remain lower than the activating price for three consecutive weeks, is likely to be fulfilled for table wine of types A I, A II, R I and R II during the reference period;

Whereas, in view of the market situation, distillation as provided for in Article 42 (2) should be opened for a quantity enabling at the same time stocks to be reduced and sound conditions to be restored on the market, both of which are vital for proper management; whereas, to the same end, the storage of the wine in question as provided for in that Article should be permitted for a period of four months;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2721/88⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2355/89⁽⁴⁾, lays down detailed rules for the application of voluntary distillation as provided for in Articles 38, 41 and 42 of Regulation (EEC) No 822/87; whereas Commission Regulation (EEC) No 2484/89⁽⁵⁾ fixes the prices and the aid applicable to distillation as provided for in Article 42 of Regulation (EEC) No 822/87 for the 1989/90 wine year;

Whereas storage contracts must be concluded in accordance with Commission Regulation (EEC) No 1059/83 of 29 April 1983 on storage contracts for table wine, grape must, concentrated grape must and rectified

concentrated grape must⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2753/89⁽⁷⁾; whereas, in order to be able to take account of changes in the market situation, provision should be made for the possibility of terminating contracts;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Wine,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The additional measures provided for in Article 42 (1) of Regulation (EEC) No 822/87 shall apply for the 1989/90 wine year.
2. Holders of long-term storage contracts for the 1988/89 wine year for table wine of types A I, A II, R I and R II may, in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 2721/88:
 - (a) undertake distillation of a quantity of table wine covered by a contract of up to 5 % of the total quantity of table wine which they produced in the 1988/89 wine year;
 - (b) conclude one or more storage contracts for a period of four months under the conditions laid down in Regulation (EEC) No 1059/83 for all or part of the quantity of table wine covered by a contract exceeding 5 % of the total quantity of table wine which they produced during the 1988/89 wine year.

Article 2

1. Contracts as referred to in Article 1 (2) (b) shall be concluded not later than 15 January 1990.

If a holder of a long-term storage contract decides to take advantage of the possibility laid down in Article 1 (2) (b) in respect of all the wine covered by a long-term storage contract, the intervention agency may extend the old contract for the new period by altering the relevant wording.

2. In the case of storage contracts as referred to in Article 1 (2) (b), the amount of the aid shall be that laid down for long-term storage contracts for the 1988/89 wine year.

⁽¹⁾ OJ No L 84, 27. 3. 1987, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 128, 11. 5. 1989, p. 31.

⁽³⁾ OJ No L 241, 1. 9. 1988, p. 88.

⁽⁴⁾ OJ No L 222, 1. 8. 1989, p. 60.

⁽⁵⁾ OJ No L 238, 15. 8. 1989, p. 12.

⁽⁶⁾ OJ No L 116, 30. 4. 1983, p. 77.

⁽⁷⁾ See page 21 of this Official Journal.

3. Storage contracts as referred to in Article 1 (2) (b) shall be terminated at the request of the producers concerned.

In that case :

- the storage aid shall remain payable for the period during which the wine was placed under such a contract,
- wine covered by the contract may not be distilled as provided for in Article 1 (2) (a).

Article 3

The amounts referred to in Annex V to Regulation (EEC) No 2484/89 shall be converted into national currency using the agricultural conversion rate applicable for wine on 31 August 1989.

Article 4

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 16 September 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 September 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2751/89**of 12 September 1989****correcting for Dutch version of Regulation (EEC) No 3368/88 as regards certain provisions relating to the granting of aid for skimmed-milk powder intended for use as feed**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Regulation (EEC) No 804/68 of the Council of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 763/89 ⁽²⁾, and in particular Article 10 (3) thereof,Whereas Commission Regulation (EEC) No 3368/88 ⁽³⁾ amends certain provisions of Commission Regulation (EEC) No 1725/79 ⁽⁴⁾; whereas in the Dutch version the provision regarding in particular the marking of packages is not in line with the wording in the other language versions; whereas that error should accordingly be corrected;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The second indent of Article 1 (1) (b) of the Dutch version of Regulation (EEC) No 3368/88 is hereby replaced by the following:

‘— hetzij door opdruk op de verpakking zelf.’

*Article 2*This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 September 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.⁽²⁾ OJ No L 84, 29. 3. 1989, p. 1.⁽³⁾ OJ No L 296, 29. 10. 1988, p. 50.⁽⁴⁾ OJ No L 199, 7. 8. 1979, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2752/89

of 12 September 1989

laying down detailed rules for the payment of a premium to manufacturers of potato starch including provisions on the minimum price to be paid to potato producers

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Regulation (EEC) No 2727/75 of the Council of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1834/89⁽²⁾, and in particular Article 11a (3) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1008/86 of 25 March 1986 laying down detailed rules for production refunds applicable to potato starch⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1223/89⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas in accordance with Regulation (EEC) No 1008/86 it is necessary to lay down the conditions and rules governing the payment of the premium to potato starch manufacturers;

Whereas rules should be laid down on how starch manufacturers are to provide proof of the quantities of potatoes supplied to them, specifying their starch content, and payment of the minimum price payable to the potato grower;

Whereas the net weight of the potatoes is determined in the Member States by three different methods which experience has shown to give equally satisfactory results; whereas all three methods may be approved and applied;

Whereas potatoes which cannot be used for the manufacture of starch should not qualify for the premium; whereas, to take account of those potatoes which are too small to give a normal yield on processing, a certain reduction should be made in the net weight used for calculating the minimum price payable by the starch manufacturer for the quantity of potatoes needed to manufacture one tonne of starch;

Whereas the main data relating to deliveries should be entered by the starch manufacturers on a receipt form and summarized on a payment slip made out by the starch manufacturer with a view to providing the information necessary for payment of the premium and for verifying entitlement thereto;

Whereas the checks which must be carried out on the potatoes, in particular to determine their starch content,

call for facilities which only the starch manufacturers can provide; whereas the checks in question should be carried out at the starch works or at the delivery points operated by the latter, under the authority of an inspector approved by the Member State;

Whereas satisfactory operation of the arrangements introduced requires general surveillance by the national authorities of the whole of the operations conferring entitlement to the premium and sufficiently dissuasive penalization of fraud and serious negligence;

Whereas, following the repeal of Regulation (EEC) No 2742/75 of the Council of 29 October 1975 on production refunds in the cereals and rice sectors⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1009/86⁽⁶⁾, Regulation (EEC) No 1058/68 of the Commission of 24 July 1968 laying down detailed rules for the application of Regulation No 371/67/EEC in respect of the production refund on potato starch⁽⁷⁾ and Commission Regulation (EEC) No 1603/79 of 26 July 1979 laying down rules for the payment of a premium to producers of potato starch and repealing Regulation (EEC) No 1809/78⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3817/85⁽⁹⁾, should be repealed;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Starch manufacturers shall take delivery of potatoes either at the starch works themselves or at their delivery points. The operations described in Articles 2 and 4 shall be carried out at the time of delivery and under the authority of an inspector approved by the Member State.

Article 2

1. The gross weight of the potatoes shall be determined for each load at the time of delivery, where application of one of the methods described in Annex I so requires, by comparative weighings of the means of transport used, loaded and empty.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 180, 27. 6. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 94, 9. 4. 1986, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 128, 11. 5. 1989, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 57.

⁽⁶⁾ OJ No L 94, 9. 4. 1986, p. 6.

⁽⁷⁾ OJ No L 179, 25. 7. 1968, p. 32.

⁽⁸⁾ OJ No L 189, 27. 7. 1979, p. 58.

⁽⁹⁾ OJ No L 368, 31. 12. 1985, p. 16.

2. The net weight of the potatoes shall be determined by one of the methods described in Annex I.

Article 3

1. The premium shall be granted to potato starch manufacturers in respect of potatoes of sound and fair marketable quality, on the basis of the quantity of potatoes used and their starch content, at the rates laid down in Annex II.

In cases where the starch content of the potatoes is calculated by Reimann's or Perow's scale and corresponds to a figure appearing on two or three lines in the second column of the Annex, the rates applicable shall be those for the second or the third line.

2. Where the batches delivered contain 25 % or more of potatoes that can pass through a screen with a square mesh of 28 mm (hereinafter referred to as 'tailings'), the net weight used for determining the minimum price to be paid by the starch manufacturer shall be reduced as follows:

Percentage of tailings	Percentage reduction
26 — 30	10
31 — 40	15
41 — 50	20

If the batches contain more than 50 % of tailings, they shall be traded by mutual agreement and no premium shall be paid thereon.

The percentage of tailings shall be determined at the same time as the net weight.

Article 4

The starch content of potatoes shall be determined on the basis of an underwater weight valid for 5 050 grams of potatoes supplied.

The water used must be clean and without additives, and its temperature must be between 9 and 18° C.

Article 5

1. When a delivery takes place the starch manufacturer shall make out a receipt form including such of the following particulars as arise from operations effected in accordance with the preceding Articles, and shall retain it so that it may, if necessary, be submitted to the agency responsible for the supervision of premiums, at the same time supplying a duplicate to the grower and to his agent if one is employed:

- date of delivery,
- delivery number,
- name and address of the grower,
- weight of the means of transport on arrival at the starch works or delivery point,

- weight of the means of transport after unloading and removal of residual earth,
- gross weight of the delivery,
- reduction for extraneous matter and weight of water absorbed during washing, expressed as a percentage and applied to the gross weight of the delivery,
- reduction for extraneous matter, expressed in weight and applied to the gross weight of the delivery,
- percentage of tailings,
- total net weight of the delivery (gross weight less the reduction, including the correction for tailings),
- starch content, expressed as a percentage or underwater weight,
- unit price to be paid.

2. The receipt form shall be made out under the joint responsibility of the starch manufacturer, the approved inspector and the supplier.

Article 6

The starch manufacturer shall, for each supplier (grower), draw up a summary payment slip containing the following particulars:

- business name of the starch works,
- name and address of the grower,
- production contract number, if applicable,
- date and number of the receipt forms,
- net weight of each delivery after any reductions as mentioned in Article 5,
- unit price per delivery,
- total amount due to the grower,
- sums paid to the grower and date of payment,
- signature and stamp of the starch manufacturer.

Article 7

The premium provided for in Article 2 (1) of Regulation (EEC) No 1008/86 shall be paid to manufacturers of potato starch in the Community provided that they furnish proof:

- (a) that the potato starch for which the premium is claimed has been manufactured within the Community during the marketing year concerned starting on 1 July and ending on 30 June of the following year;
- (b) that an amount not less than that referred to in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 1008/86 has been paid to the potato grower at the delivered-to-factory stage for the quantity of potatoes needed to manufacture each tonne of potato starch for which the premium is claimed.

Proof of the payment referred to in (b) shall be furnished by submission of the summary payment slip provided for in Article 6, accompanied either by certification of payment by the grower or by a voucher issued by the financial undertaking that made the payment on the order of the starch manufacturer and certifying that such payment has been made.

Article 8

The premium shall be paid by the Member State on whose territory the potato starch was manufactured, within four months of the date on which the proof referred to in Article 7 has been furnished.

Article 9

1. Without prejudice to Article 1, Member States shall introduce inspection arrangements for on-the-spot verification of the operations conferring entitlement to the premium. In order to carry out such checks, inspectors shall have access to the stock records and accounts of starch manufacturers and to manufacturing and storage premises.

During each processing period inspection shall cover the entire processing of at least 10 % of the potatoes supplied to the manufacturer.

2. Should the competent body establish that the obligations specified in Article 7 have not been met by

the manufacturer, he shall, unless *force majeure* applies, lose entitlement to premiums for the whole of the marketing year in question.

Article 10

Regulations (EEC) No 1058/68 and (EEC) No 1603/79 are hereby repealed.

Article 11

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 July 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 September 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX I

Method A

The net weight of the potatoes is determined by taking samples. Samples are taken from several parts of the means of transport used and at three different levels, namely the upper, middle and lower levels.

The residual earth is discharged before the means of transport is weighed empty.

Samples taken for weight checking should weigh not less than 20 kilograms. The tubers are washed, cleaned of any extraneous matter and re-weighed.

The recorded weight is reduced by 2 % to allow for the quantity of water absorbed during washing. The result constitutes the total reduction to be applied to 1 000 kilograms of potatoes.

Method B

The potatoes constituting a batch from a single grower are collected in silos.

The potatoes are washed, the extraneous matter is removed and the total actual weight of the potatoes in the silos is determined, allowing 2 % for absorbed water.

Method C

1. This method of determining the actual weight of the potatoes shall apply where batches of potatoes from different growers are collected in the same silo, provided that the growers have first agreed to the use of this method.

Before the total actual weight of the batches is determined, the net weight of each batch must be determined by means of Method A.

2. The potatoes collected in the silo are then washed, the extraneous matter is removed and their total actual weight is determined, allowing 2 % for absorbed water.

3. If the total weight of the batches of washed potatoes is different from the sum of the weights obtained by means of Method A, the following correction is applied: the total weight mentioned at point 2 above is multiplied by the net weight obtained by means of Method A for each batch in turn.

Each result is divided by the total net weight of the batches as determined by means of Method A.

*ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II —
ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II*

Peso húmedo 5 050 g de patatas (en gramos)	Contenido en fécula de la patata (en porcentaje)	Cantidad necesaria de patatas para la fabricación de 1 000 kg de fécula (en kilogramos)	Prima que deberá percibir el fabricante de fécula por 1 000 kg de patatas (en ecus)
Vægt under vand af 5 050 g kartofler (g)	Kartofflernes stivelsesindhold (vægtprocent)	Kartoffelmængde, der medgår til fremstilling af 1 000 kg stivelse (kg)	Præmie at betale kartoffelstivelsesfabrikanten pr. 1 000 kg kartofler (ECU)
Unterwassergewicht von 5 050 g Kartoffeln (in Gramm)	Stärkegehalt der Kartoffeln (in Prozent)	Zur Erzeugung von 1 000 kg Kartoffelstärke nötige Kartoffelmenge (in kg)	Dem Stärkehersteller für 1 000 kg Kartoffeln zu zahlende Prämie (in Ecu)
Βάρος υπό τό ύδωρ 5 050 γρ γεωμήλων (σε γραμμάρια)	Περιεκτικότητα σε άμυλο τού γεωμήλου (%)	Ποσότητα γεωμήλων απαραίτητη για παραγωγή 1 000 χγρ άμύλου (σε χιλιογραμμά)	Προμодότηση πρός πληρωμή στόν παραγωγό για 1 000 χγρ γεωμήλων (σε Ecu)
Underwater weight of 5 050 g of potatoes (grams)	Starch content of potatoes (%)	Quantity of potatoes required for the manufacture of 1 000 kg of starch (kg)	Premium to be paid to the starch producer per 1 000 kg of potatoes (in ecus)
Poids sous l'eau de 5 050 g de pommes de terre (en grammes)	Teneur en fécule de la pomme de terre (en pourcentage)	Quantité de pommes de terre nécessaire à la fabrication de 1 000 kg de fécule (en kilogrammes)	Prime à percevoir par le féculier pour 1 000 kg de pommes de terre (en écus)
Peso sott'acqua di 5 050 g di patate (in grammi)	Tenore di fecola delle patate (in %)	Quantità di patate necessaria per la fabbricazione di 1 000 kg di fecola (in kg)	Premio da versare al fabbricante di fecola per 1 000 kg di patate (in ECU)
Onderwatergewicht van 5 050 g aardappelen (in gram)	Zetmeelgehalte van de aardappelen (in percent)	Hoeveelheid aardappelen benodigd voor de vervaardiging van 1 000 kg zetmeel (in kg)	Te ontvangen premie door de zetmeelproducent per 1 000 kg aardappelen (in ecu)
Peso debaixo de água de 5 050 g de batatas (em gramas)	Teor de fécula da batata (em percentagem)	Quantidade de batata necessária ao fabrico de 1 000 kg de fécula (em quilogramas)	Prémio a pagar ao produtor de fécula por 1 000 kg de batatas (em ecus)
1	2	3	4
352	13,0	6 533	2,86
353	13,1	6 509	2,87
354	13,1	6 486	2,88
355	13,2	6 463	2,89
356	13,2	6 439	2,90
357	13,3	6 416	2,91
358	13,3	6 393	2,93
359	13,4	6 369	2,94
360	13,4	6 346	2,95
361	13,5	6 322	2,96
362	13,5	6 299	2,97
363	13,6	6 276	2,98
364	13,6	6 252	2,99
365	13,7	6 229	3,00
366	13,7	6 206	3,01
367	13,8	6 182	3,02
368	13,8	6 159	3,04
369	13,9	6 136	3,05
370	13,9	6 112	3,06
371	14,0	6 089	3,07
372	14,0	6 065	3,08
373	14,1	6 047	3,09
374	14,1	6 028	3,10
375	14,2	6 005	3,11
376	14,2	5 981	3,13
377	14,3	5 963	3,14
378	14,3	5 944	3,15
379	14,4	5 921	3,16
380	14,4	5 897	3,17

1	2	3	4
381	14,5	5 879	3,18
382	14,5	5 860	3,19
383	14,6	5 841	3,20
384	14,6	5 822	3,21
385	14,7	5 799	3,22
386	14,7	5 776	3,24
387	14,8	5 757	3,25
388	14,8	5 738	3,26
389	14,9	5 720	3,27
390	14,9	5 701	3,28
391	15,0	5 682	3,29
392	15,0	5 664	3,30
393	15,1	5 626	3,32
394	15,2	5 607	3,34
395	15,2	5 589	3,35
396	15,3	5 570	3,36
397	15,3	5 551	3,37
398	15,4	5 542	3,37
399	15,4	5 533	3,38
400	15,4	5 523	3,39
401	15,5	5 486	3,41
402	15,6	5 467	3,42
403	15,6	5 449	3,43
404	15,7	5 430	3,44
405	15,7	5 411	3,46
406	15,8	5 393	3,47
407	15,8	5 374	3,48
408	15,9	5 364	3,49
409	15,9	5 355	3,49
410	15,9	5 346	3,50
411	16,0	5 327	3,51
412	16,0	5 308	3,52
413	16,1	5 280	3,54
414	16,2	5 266	3,55
415	16,2	5 252	3,56
416	16,3	5 234	3,57
417	16,3	5 215	3,59
418	16,4	5 206	3,59
419	16,4	5 196	3,60
420	16,4	5 187	3,61
421	16,5	5 150	3,63
422	16,6	5 136	3,64
423	16,6	5 121	3,65
424	16,7	5 107	3,66
425	16,7	5 093	3,67
426	16,8	5 075	3,68
427	16,8	5 056	3,70
428	16,9	5 042	3,71
429	16,9	5 028	3,72
430	17,0	5 000	3,74
431	17,1	4 986	3,75
432	17,1	4 972	3,76
433	17,2	4 963	3,77
434	17,2	4 953	3,78
435	17,2	4 944	3,78
436	17,3	4 930	3,79
437	17,3	4 916	3,80
438	17,4	4 902	3,81
439	17,4	4 888	3,83
440	17,5	4 874	3,84
441	17,5	4 860	3,85
442	17,6	4 846	3,86
443	17,6	4 832	3,87
444	17,7	4 818	3,88
445	17,7	4 804	3,89
446	17,8	4 790	3,90
447	17,8	4 776	3,92
448	17,9	4 762	3,93
449	17,9	4 748	3,94

1	2	3	4
450	18,0	4 720	3,96
451	18,1	4 706	3,97
452	18,1	4 692	3,99
453	18,2	4 685	3,99
454	18,2	4 679	4,00
455	18,2	4 673	4,00
456	18,3	4 645	4,03
457	18,4	4 631	4,04
458	18,4	4 617	4,05
459	18,5	4 607	4,06
460	18,5	4 598	4,07
461	18,6	4 584	4,08
462	18,6	4 570	4,09
463	18,7	4 561	4,10
464	18,7	4 551	4,11
465	18,7	4 542	4,12
466	18,8	4 523	4,13
467	18,9	4 509	4,15
468	18,9	4 495	4,16
469	19,0	4 481	4,17
470	19,0	4 467	4,19
471	19,1	4 458	4,19
472	19,1	4 449	4,20
473	19,2	4 437	4,21
474	19,2	4 425	4,23
475	19,3	4 414	4,24
476	19,3	4 402	4,25
477	19,4	4 390	4,26
478	19,4	4 379	4,27
479	19,5	4 367	4,28
480	19,5	4 355	4,29
481	19,6	4 343	4,31
481,6	19,6	4 337	4,31
482	19,7	4 335	4,31
483	19,7	4 332	4,32
483,2	19,7	4 332	4,32
484	19,8	4 325	4,32
484,8	19,8	4 318	4,33
485	19,9	4 317	4,33
486	19,9	4 311	4,34
486,4	19,9	4 309	4,34
487	20,0	4 305	4,34
488	20,0	4 299	4,35
489	20,1	4 294	4,35
490	20,1	4 290	4,36
491	20,2	4 287	4,36
492	20,2	4 285	4,36
493	20,3	4 283	4,37
494	20,3	4 280	4,37
495	20,4	4 278	4,37
496	20,4	4 276	4,37
497	20,5	4 273	4,38
498	20,5	4 271	4,38
499	20,6	4 266	4,38
500	20,6	4 262	4,39
501	20,7	4 259	4,39
502	20,7	4 257	4,39
503	20,8	4 255	4,39
504	20,8	4 252	4,40
505	20,9	4 248	4,40
506	20,9	4 243	4,41
507	21,0	4 238	4,41
508	21,0	4 234	4,42
509	21,1	4 229	4,42
510	21,1	4 224	4,43
511	21,2	4 219	4,43
511,8	21,2	4 215	4,44
512	21,3	4 214	4,44
513	21,3	4 209	4,44

1	2	3	4
513,7	21,3	4 206	4,45
514	21,4	4 204	4,45
515	21,4	4 199	4,45
515,6	21,4	4 196	4,46
516	21,5	4 194	4,46
517	21,5	4 189	4,46
517,5	21,5	4 187	4,47
518	21,6	4 184	4,47
519	21,6	4 180	4,47
519,4	21,6	4 178	4,48
520	21,7	4 175	4,48
521	21,7	4 170	4,48
521,3	21,7	4 168	4,49
522	21,8	4 165	4,49
523	21,8	4 160	4,50
523,2	21,8	4 159	4,50
524	21,9	4 155	4,50
525	21,9	4 150	4,51
526	22,0	4 145	4,51
527	22,0	4 140	4,52
528	22,1	4 135	4,52
528,8	22,1	4 131	4,53
529	22,2	4 130	4,53
530	22,2	4 125	4,53
530,6	22,2	4 122	4,54
531	22,3	4 119	4,54
532	22,3	4 114	4,55
532,4	22,3	4 112	4,55
533	22,4	4 111	4,55
534	22,4	4 108	4,55
535	22,5	4 103	4,56
536	22,5	4 098	4,56
537	22,6	4 093	4,57
537,8	22,6	4 089	4,57
538	22,7	4 088	4,57
539	22,7	4 083	4,58
539,6	22,7	4 080	4,58
540	22,8	4 078	4,59
541	22,8	4 076	4,59
541,4	22,8	4 075	4,59
542	22,9	4 072	4,59
543	22,9	4 066	4,60
544	23,0	4 061	4,60
545	23,0	4 056	4,61

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2753/89

of 12 September 1989

amending Regulation (EEC) No 1059/83 on storage contracts for table wine, grape must, concentrated grape must and rectified concentrated grape must

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 822/87 of 16 March 1987 on the common organization of the market in wine ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1236/89 ⁽²⁾, and in particular Articles 32 (5), 33 (5) and 42 (5) thereof,

Whereas experience in the application of Commission Regulation (EEC) No 1059/83 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3500/88 ⁽⁴⁾, points to the need to specify the characteristics that products covered by a contract must show at the time of conclusion of the contract and during the storage period; whereas this will entail the need to adapt the procedure laid down for cases where the necessary conditions during the storage period are no longer met;

Whereas in order to ensure that the products which are the subject of storage contracts are those derived from the production of the person concluding the contract, the quantity which may be the subject of a storage contract should be restricted to that produced by the producer in the wine year in question;

Whereas the method for checking the absence of hybrids should be specified;

Whereas it might be appropriate to restrict the conclusion of contracts to a single category of wine in order to raise the quality of the wine put on the market after the storage period;

Whereas allowance must be made for the volume variations caused by the oenological treatment required during the storage period;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Wine,

Article 1

Regulation (EEC) No 1059/83 is hereby amended as follows:

1. in the first subparagraph of Article 4 (3) point (c) reads:

'(c) the absence of hybrids, in the case of red products, by analysis for malvidol diglucoside.'

2. in the second subparagraph of Article 4 (3):

- (a) point (g) reads:

'(g) volatile acidity, expressed in grams of acetic acid per litre or in milliequivalents per litre';

- (b) the following point (ia) is added:

'(ia) the reducing sugar content';

3. the following paragraph is added to Article 5:

'3. The total quantity for which a producer concludes a storage contract may not be greater than that indicated for the wine-growing year in question in the production declaration submitted in accordance with Commission Regulation (EEC) No 3929/87 ⁽⁵⁾ plus the quantities produced by him after the date of submission of the declaration, as shown by the records specified in Article 14 of Commission Regulation (EEC) No 1153/75 ⁽⁶⁾.'

⁽¹⁾ OJ No L 369, 29. 12. 1987, p. 59.

⁽²⁾ OJ No L 113, 1. 5. 1975, p. 1.

4. Article 6 is replaced by the following:

Article 6

1. For the purposes of this Regulation table wines may be divided into two categories, determined each year on the basis of the quality of the harvest. The procedure provided for in Article 83 of Regulation (EEC) No 822/87 shall be used.

2. A contract for table wine may not be concluded before the date of its first racking.

3. When a contract is concluded

— table wines

— except for those of types R III, A II and A III, must not have an actual alcoholic strength of less than 10 % vol,

⁽¹⁾ OJ No L 84, 27. 3. 1987, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 128, 11. 5. 1989, p. 31.

⁽³⁾ OJ No L 116, 30. 4. 1983, p. 77.

⁽⁴⁾ OJ No L 306, 11. 11. 1988, p. 36.

- must satisfy the minimum quality conditions set for the wine-growing year in question for the category for which the contract is concluded,
 - must display a satisfactory 24-hour exposure to air,
 - must be free of bad tastes,
 - must show a reducing sugar content no greater than two gram per litre,
- grape must may not have an actual alcoholic strength by volume lower than the minimum natural alcoholic strength set for the wine-growing zone in which the grapes were produced,
- products may not exceed the maximum admissible radioactivity levels permitted under Community provisions. The levels applicable to products of Community origin contaminated as a result of the accident at the Chernobyl nuclear power station shall be those fixed in Article 3 of Council Regulation (EEC) No 3955/87 (*). Checks on radioactivity contamination levels shall be carried out only if the situation so requires and during the period necessary. If need be, the duration and scope of the checks shall be determined using the procedure laid down in Article 83 of Regulation (EEC) No 822/87.

4. During the storage period and up to the last day of validity of the contract the products must

- remain in bulk,
- retain the minimum alcoholic strength required for the category of table wine in question at the time of conclusion of the contract,
- satisfy at least the respective definitions given in Annex I to Regulation (EEC) No 822/87,
- remain fit for offer or delivery for direct human consumption.

5. Table wine which is the subject of a storage contract may not subsequently be recognized as quality wine psr or used for the production of quality wine psr, quality sparkling wine psr, quality liqueur wine psr or quality semi-sparkling wine psr.

(*) OJ No L 371, 30. 12. 1987, p. 14.;

5. Article 10 (3) is replaced by the following:

'3. Where the processing referred to in paragraph 1 is carried out, the amount of the storage aid for the product under contract shall be equal to:

- the amount referred to in Article 12 (c) for processing referred to in the first subparagraph of paragraph 1,

- the amount referred to in the first indent of Article 12 (d) for processing referred to in the second subparagraph of paragraph 1.

The aid shall be calculated, for the entire storage period, on the basis of the quantities of the product covered by the contract before processing.;

6. Article 11 is replaced by the following:

Article 11

1. Without prejudice to paragraph 3, should all or part of the product under contract cease during the period of validity of the contract to satisfy the requirements of Article 6 (4), the producer shall inform the intervention agency without delay. This notification shall be supported by an analyst's report. The intervention agency shall terminate the contract, for the quantity concerned, with effect from the date of the analyst's report.

2. Without prejudice to paragraph 3, should a check carried out by the intervention agency or any other inspecting agency reveal that all or part of the product under contract has, during the period of validity of the contract, ceased to satisfy the conditions laid down in Article 6 (4), the intervention agency shall terminate the contract, for the quantity concerned on the date that it determines.

3. Should the intervention agency find that the alcoholic strength of all or part of the higher-category table wine covered by a storage contract has fallen below the minimum for that category, the aid due to the producer shall, for the quantity concerned and with effect from the date of conclusion of the contract, be that for the lower category.;

7. in Article 12, (a) and (b) read as follows:

'(a) for table wine that at the time of conclusion of the contract satisfies the minimum quality requirements laid down, or if these wines are split into two categories, the minimum quality requirements laid down for the higher category:

- for table wines of types R I, R II, R III and A I and for table wines which stand in close economic relationship to those types of table wine, ECU 0,0142,
- for the table wines of types A II and A III and for table wines which stand in close economic relationship to those types of table wine, ECU 0,0209;

(b) for table wines in the lower category, if they are divided into two categories as provided for in Article 6 (1), the amounts given at (a) shall be reduced by 8,5 %.;

8. Article 14 (1) is replaced by the following :

'1. For the purposes of calculating the amount of aid, no account shall be taken of changes as referred to at (b) in the first subparagraph of Article 15.

The intervention agency shall pay the aid not later than three months after the expiry of the contract or after the date on which the contract has been terminated in accordance with Article 5, except

- in cases of *force majeure*,
- in cases where an administrative inquiry has been opened into entitlement to the aid, when payment shall not be made until entitlement has been recognized.';

9. Article 14 (4) reads :

'4. In the case where a contract has been terminated in accordance with Article 11 (1) or (2),

aid shall be due in proportion to the actual contract period. The aid shall be paid not later than three months after the expiry of the contract, except in those cases covered in paragraph 1.';

10. The following is added to point (b) in the first paragraph of Article 15 :

'The resulting variation in volume may not exceed 2 % of that entered in the contract.';

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 16 December 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 September 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2754/89

of 12 September 1989

fixing for Great Britain the level of the variable slaughter premium for sheep
and the amounts to be charged on products leaving region 5

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and
Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1837/80
of 27 June 1980 on the common organization of the
market in sheepmeat and goatmeat ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1115/88 ⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No
1633/84 of 8 June 1984 laying down detailed rules for
applying the variable slaughter premium for sheep and
repealing Regulation (EEC) No 2661/80 ⁽³⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 1075/89 ⁽⁴⁾, and in
particular Articles 3 (1) and 4 (1) thereof,

Whereas the United Kingdom is the only country which
grants the variable slaughter premium, in region 5, within
the meaning of Article 3 (5) of Regulation (EEC) No
1837/80; whereas it is necessary therefore for the
Commission to fix, for the week beginning 21 August
1989, the level of the premium and the amount to be
charged on products leaving that region;

Whereas Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1633/84
stipulates that the level of the variable slaughter premium
is to be fixed each week by the Commission;

Whereas Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 1633/84
lays down that the amount to be charged on products
leaving region 5 shall be fixed weekly by the Commis-
sion;

Whereas in the Annex to Commission Regulation (EEC)
No 1310/88 of 11 May 1988 on the application of the
guarantee limitation arrangements for sheepmeat and
goatmeat ⁽⁵⁾ the weekly amounts of the guide level are set
out pursuant to Article 9a (3) of Regulation (EEC) No
1837/80;

Whereas, pursuant to the provisions of Article 9 (1) of
Regulation (EEC) No 1837/80, for the week beginning 21

August 1989, the variable slaughter premium for sheep
certified as eligible in the United Kingdom is to be in
accordance with the amounts fixed in the Annexes
hereto; whereas, for that week, in the light of the Judg-
ment of the Court of Justice of 2 February 1988 in Case
61/86, the provisions of Article 9 (3) of Regulation (EEC)
No 1837/80 and of Article 4 of Regulation (EEC) No
1633/84 lead to the amounts to be charged on products,
leaving region 5, being fixed in accordance with those
Annexes;

Whereas, as regards the controls necessary for the appli-
cation of the provisions relating to the said amounts, the
system of controls provided for by Regulation (EEC) No
1633/84 should be maintained without prejudice to the
preparation of any more specific provisions following the
abovementioned Judgment of the Court of Justice,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For sheep or sheepmeat certified as eligible in the United
Kingdom in region 5, within the meaning of Article 3 (5)
of Regulation (EEC) No 1837/80, for the variable
slaughter premium during the week beginning 21 August
1989, the level of the premium is fixed at 71,779
ECU/100 kilograms of estimated or actual dressed carcase
weight within the limits laid down by Article 1 (1) (b) of
Regulation (EEC) No 1633/84.

Article 2

For products referred to in Article 1 (a) and (c) of Regu-
lation (EEC) No 1837/80, which left the territory of region
5 during the week beginning 21 August 1989, the
amounts to be charged shall be equivalent to those fixed
in the Annexes hereto.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its
publication in the *Official Journal of the European
Communities*.

It shall apply with effect from 21 August 1989.

⁽¹⁾ OJ No L 183, 16. 7. 1980, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 110, 29. 4. 1988, p. 36.

⁽³⁾ OJ No L 154, 9. 6. 1984, p. 27.

⁽⁴⁾ OJ No L 114, 27. 4. 1989, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No L 122, 12. 5. 1988, p. 69.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 September 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 12 September 1989 fixing for Great Britain the level of the variable slaughter premium for sheep and the amounts to be charged on products leaving region 5

(ECU/100 kg)

CN code	Amounts	
	A. Products qualifying for the premium specified in Article 9 of Regulation (EEC) No 1837/80	B. Products specified in Article 4 (4) of Regulation (EEC) No 1633/84 (1)
	Live weight	Live weight
0104 10 90	33,736	0
0104 20 90		0
	Net weight	Net weight
0204 10 00	71,779	0
0204 21 00	71,779	0
0204 50 11		0
0204 22 10	50,245	
0204 22 30	78,957	
0204 22 50	93,313	
0204 22 90	93,313	
0204 23 00	130,638	
0204 30 00	53,834	
0204 41 00	53,834	
0204 42 10	37,684	
0204 42 30	59,217	
0204 42 50	69,984	
0204 42 90	69,984	
0204 43 00	97,978	
0204 50 13		0
0204 50 15		0
0204 50 19		0
0204 50 31		0
0204 50 39		0
0204 50 51		0
0204 50 53		0
0204 50 55		0
0204 50 59		0
0204 50 71		0
0204 50 79		0
0210 90 11	93,313	
0210 90 19	130,638	
1602 90 71 :		
— unboned (bone-in)	93,313	
— boned or boneless	130,638	

(1) Eligibility for these reduced amounts is subject to compliance with the conditions laid down in the second subparagraph of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 1633/84.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2755/89**of 12 September 1989****altering the rates of the refunds applicable to certain products from the sugar sector exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1069/89 ⁽²⁾, and in particular Article 19 (1) and (2) thereof,

Whereas the rates of the refunds applicable from 1 September 1989 to the products listed in the Annex, exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty, were fixed by Regulation (EEC) No 2658/89 ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2715/89 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the rules and criteria contained in Regulation (EEC) No 2658/89 to the infor-

mation at present available to the Commission that the export refunds at present applicable should be altered as shown in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The rates of refund fixed by amended Regulation (EEC) No 2658/89 are hereby altered as shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 13 September 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 September 1989.

For the Commission

Martin BANGEMANN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 114, 27. 4. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 255, 1. 9. 1989, p. 74.

⁽⁴⁾ OJ No L 262, 8. 9. 1989, p. 28.

ANNEX

to the Commission Regulation of 12 September 1989 altering the rates of the refunds applicable to certain products in the sugar sector exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

Rate of refund in ECU/100 kg:

White sugar :	19,90	
Raw sugar :	18,30	
Syrups of beet sugar or cane sugar containing, in the dry state, 85 % or more by weight of sucrose (including invert sugar expressed as sucrose) :	$19,90 \times \frac{S^{(1)}}{100}$	or
If those syrups are obtained by dissolving white or raw sugar in the solid state, whether or not the dissolving is followed by inversion :	The rate fixed above for 100 kg of white or raw sugar used for the dissolution	
Molasses :	—	
Isoglucose ⁽²⁾ :	19,90 ⁽³⁾	

⁽¹⁾ 'S' represents per 100 kilograms of syrup

- the sucrose content (including invert sugar expressed as sucrose) of the syrup in question, where the latter is not less than 98 % pure,
- the extractable sugar content of the syrup in question, where the latter is not less than 85 %, but less than 98 % pure.

⁽²⁾ Products obtained by isomerization of glucose, which have a content by weight in the dry state of at least 41 % fructose and of which the total content by weight in the dry state of polysaccharides and oligosaccharides, including the di- or trisaccharides content, does not exceed 8,5 %.

⁽³⁾ Amount of refund per 100 kilograms of dry matter.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2756/89

of 12 September 1989

fixing the amount of aid for peas, field beans and sweet lupins

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1431/82 of 18 May 1982 laying down special measures for peas, field beans and sweet lupins⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1104/88⁽²⁾, and in particular Article 3 (6) (a) thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 3540/85 of 5 December 1985 laying down detailed rules for the application of the special measures for peas, field beans and sweet lupins⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3870/88⁽⁴⁾, and in particular Article 26a (7) thereof,

Whereas, as provided for in Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1431/82, aid is granted for peas, field beans and sweet lupins harvested in the Community and used in the manufacture of feedingstuffs where the world market price of soya cake is lower than the activating price; whereas this aid is equal to a proportion of the difference between these prices; whereas this proportion of the price difference was fixed in Article 3a of Council Regulation (EEC) No 2036/82⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1935/89⁽⁶⁾;

Whereas, in accordance with Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 1431/82, aid is granted for peas and field beans harvested in the Community where the world market price for these products is lower than the guide price; whereas this aid is equal to the difference between the two prices;

Whereas the threshold price activating the aid for peas, field beans and sweet lupins for the 1989/90 marketing year was fixed by Council Regulation (EEC) No 1246/89⁽⁷⁾; whereas, as provided for in Article 2a of Regulation (EEC) No 1431/82, the activating price for the aid for peas, field beans and sweet lupins is increased monthly as from the beginning of the third month of the marketing year; whereas the amount of the monthly

increases in the threshold price was fixed by Council Regulation (EEC) No 1247/89⁽⁸⁾;

Whereas, pursuant to Article 4 of Regulation (EEC) No 1431/82, the world market price for soya cake must be determined on the basis of the most favourable purchase possibilities, excepting offers and quotations which cannot be considered representative of the real market trend; whereas account must be taken both of all offers on the world market and of the prices quoted on exchanges that are important for international trade; whereas this price is adjusted under the conditions and in the manner specified in Article 1 (2) of Regulation (EEC) No 2036/82, in order to take account of the prices of competing products in the case of field beans intended for animal feed;

Whereas, pursuant to Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 2049/82⁽⁹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1238/87⁽¹⁰⁾, the price must be determined per 100 kilograms of bulk soya cake of the standard quality defined in Article 1 (2) of Council Regulation (EEC) No 1464/86⁽¹¹⁾ delivered to Rotterdam; whereas the necessary adjustments, notably those referred to in Article 2 of Regulation (EEC) No 2049/82, must be made for offers and quotations not of the type referred to above;

Whereas, if the aid system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the correcting factor provided for in the last subparagraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽¹²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽¹³⁾,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid correcting factor;

Whereas pursuant to Articles 121 (2) and 307 (2) of the Act of Accession the amount of the aid for products harvested and processed in either of these Member States should be reduced by the customs duty charged on importation of

⁽¹⁾ OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 28.

⁽²⁾ OJ No L 110, 29. 4. 1988, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 342, 19. 12. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 345, 14. 12. 1988, p. 21.

⁽⁵⁾ OJ No L 219, 28. 7. 1982, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 187, 1. 7. 1989, p. 58.

⁽⁷⁾ OJ No L 129, 11. 5. 1989, p. 7.

⁽⁸⁾ OJ No L 129, 11. 5. 1989, p. 9.

⁽⁹⁾ OJ No L 219, 28. 7. 1982, p. 36.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 117, 5. 5. 1987, p. 9.

⁽¹¹⁾ OJ No L 133, 21. 5. 1986, p. 21.

⁽¹²⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽¹³⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

products from third countries ; whereas, moreover, in the case of sweet lupins harvested in Spain it must be reduced by the difference between the activating threshold price applied in Spain and the common price ;

Whereas the world market price for peas and field beans and the amount of aid referred to in Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 1431/82 were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1938/89⁽¹⁾ ; whereas in terms of Article 2a of Regulation (EEC) No 1431/82 the guide price is increased monthly as from the beginning of the third month of the marketing year ;

Whereas, pursuant to Article 26a of Regulation (EEC) No 3540/85, the gross aid expressed in ecus that results from Article 3 of Regulation (EEC) No 1431/82 shall be weighted by the differential amount referred to in Article 12a of Regulation (EEC) No 2036/82 and then converted into the final aid in the currency of the Member State in which the products are harvested using the agricultural conversion rate of that Member State ;

Whereas the abatement of the subsidy which arises, where appropriate, from the system of maximum guaranteed quantities for the 1989/90 marketing year, has been fixed by Regulation (EEC) No 2656/89⁽²⁾,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The amounts of aid provided for in Article 3 of Regulation (EEC) No 1431/82 is indicated in the Annexes hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 13 September 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 September 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 187, 1. 7. 1989, p. 68.

⁽²⁾ OJ No L 255, 1. 9. 1989, p. 71.

ANNEX I

Gross aid

Products intended for human consumption :

(ECU per 100 kg)

	Current 9	1st period 10	2nd period 11	3rd period 12	4th period 1	5th period 2	6th period 3
Peas used :							
— in Spain	5,701	5,859	6,017	6,175	6,333	6,491	6,649
— in Portugal	5,743	5,901	6,059	6,217	6,375	6,533	6,691
— in another Member State	6,058	6,216	6,374	6,532	6,690	6,848	7,006
Field beans used :							
— in Spain	6,058	6,216	6,374	6,532	6,690	6,848	7,006
— in Portugal	5,743	5,901	6,059	6,217	6,375	6,533	6,691
— in another Member State	6,058	6,216	6,374	6,532	6,690	6,848	7,006

Products used in animal feed :

(ECU per 100 kg)

	Current 9	1st period 10	2nd period 11	3rd period 12	4th period 1	5th period 2	6th period 3
A. Peas used :							
— in Spain	8,707	8,865	9,109	9,266	9,424	9,451	9,609
— in Portugal	8,414	8,571	8,818	8,976	9,133	9,157	9,314
— in another Member State	8,809	8,966	9,209	9,367	9,524	9,553	9,711
B. Field beans used :							
— in Spain	8,707	8,865	9,109	9,266	9,424	9,451	9,609
— in Portugal	8,414	8,571	8,818	8,976	9,133	9,157	9,314
— in another Member State	8,809	8,966	9,209	9,367	9,524	9,553	9,711
C. Sweet lupins harvested in Spain and used :							
— in Spain	10,977	10,977	11,092	11,092	11,092	10,919	10,919
— in Portugal	10,586	10,586	10,705	10,705	10,705	10,526	10,526
— in another Member State	11,112	11,112	11,226	11,226	11,226	11,055	11,055
D. Sweet lupins harvested in another Member State and used :							
— in Spain	10,967	10,967	11,082	11,082	11,082	10,909	10,909
— in Portugal	10,576	10,576	10,695	10,695	10,695	10,516	10,516
— in another Member State	11,102	11,102	11,216	11,216	11,216	11,045	11,045

ANNEX II

Final aid

Products intended for human consumption :

(in national currency per 100 kg)

	Current 9	1st period 10	2nd period 11	3rd period 12	4th period 1	5th period 2	6th period 3
Products harvested in :							
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	292,52	300,15	307,78	315,41	323,04	330,67	338,30
— Denmark (Dkr)	54,10	55,51	56,92	58,33	59,74	61,15	62,56
— Federal Republic of Germany (DM)	14,30	14,68	15,05	15,42	15,80	16,17	16,54
— Greece (Dr)	858,19	886,64	915,10	943,55	972,01	1 000,46	1 028,92
— Spain (Pta)	954,89	979,24	1 003,60	1 027,95	1 052,31	1 076,66	1 101,02
— France (FF)	46,63	47,85	49,07	50,28	51,50	52,72	53,93
— Ireland (£ Irl)	5,190	5,326	5,461	5,596	5,732	5,867	6,002
— Italy (Lit)	10 190	10 455	10 721	10 987	11 253	11 518	11 784
— Netherlands (Fl)	15,98	16,40	16,81	17,23	17,65	18,06	18,48
— Portugal (Esc)	1 163,15	1 193,48	1 223,82	1 254,16	1 284,49	1 314,83	1 345,17
— United Kingdom (£)	3,860	3,971	4,082	4,193	4,304	4,415	4,526

Amounts to be deducted in the case of :

- Peas used in Spain (Pta): 55,05,
- Peas, and field beans used in Portugal (Esc): 60,48.

ANNEX III

Partial aids

Peas intended for animal feed :

(in national currency per 100 kg)

	Current 9	1st period 10	2nd period 11	3rd period 12	4th period 1	5th period 2	6th period 3
Products harvested in :							
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	425,36	432,94	444,67	452,30	459,88	461,28	468,91
— Denmark (Dkr)	78,66	80,07	82,24	83,65	85,05	85,31	86,72
— Federal Republic of Germany (DM)	20,80	21,17	21,74	22,12	22,49	22,56	22,93
— Greece (Dr)	1 384,13	1 412,39	1 457,10	1 485,55	1 513,82	1 517,61	1 546,06
— Spain (Pta)	1 376,19	1 400,39	1 437,77	1 462,12	1 486,32	1 490,92	1 515,28
— France (FF)	67,81	69,02	70,89	72,11	73,31	73,54	74,75
— Ireland (£ Irl)	7,547	7,682	7,890	8,025	8,160	8,185	8,320
— Italy (Lit)	14 817	15 081	15 490	15 755	16 019	16 068	16 334
— Netherlands (Fl)	23,24	23,65	24,29	24,71	25,12	25,20	25,62
— Portugal (Esc)	1 691,35	1 721,49	1 768,15	1 798,48	1 828,63	1 834,20	1 864,53
— United Kingdom (£)	5,844	5,955	6,127	6,238	6,348	6,366	6,477
Amounts to be deducted in the case of use :							
— Spain (Pta)	15,73	15,58	15,42	15,58	15,42	15,73	15,73
— Portugal (Esc)	75,84	75,84	75,07	75,07	75,07	76,03	76,22

ANNEX IV

Corrective amount to be added to the amounts in Annex III

(in national currency per 100 kg)

Use of the products	BLEU	DK	DE	EL	ESP	FR	IRL	IT	NL	PT	UK
Products harvested in :											
— BLEU (FB/Flux)	0,00	0,00	0,00	27,09	3,06	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	12,23
— Denmark (Dkr)	0,00	0,00	0,00	5,01	0,57	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	2,26
— Federal Republic of Germany (DM)	0,00	0,00	0,00	1,32	0,15	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,60
— Greece (Dr)	0,00	0,00	0,00	107,27	12,11	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	48,42
— Spain (Pta)	0,00	0,00	0,00	85,93	9,70	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	38,79
— France (FF)	0,00	0,00	0,00	4,32	0,49	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	1,95
— Ireland (£ Irl)	0,000	0,000	0,000	0,481	0,054	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,217
— Italy (Lit)	0	0	0	944	107	0	0	0	0	0	426
— Netherlands (Fl)	0,00	0,00	0,00	1,48	0,17	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,67
— Portugal (Esc)	0,00	0,00	0,00	107,73	12,16	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	48,63
— United Kingdom (£)	0,000	0,000	0,000	0,405	0,046	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,183

ANNEX V

Partial aids

Field beans intended for animal feed :

(in national currency per 100 kg)

	Current 9	1st period 10	2nd period 11	3rd period 12	4th period 1	5th period 2	6th period 3
Products harvested in :							
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	425,36	432,94	444,67	452,30	459,88	461,28	468,91
— Denmark (Dkr)	78,66	80,07	82,24	83,65	85,05	85,31	86,72
— Federal Republic of Germany (DM)	20,80	21,17	21,74	22,12	22,49	22,56	22,93
— Greece (Dr)	1 384,13	1 412,39	1 457,10	1 485,55	1 513,82	1 517,61	1 546,06
— Spain (Pta)	1 376,19	1 400,39	1 437,77	1 462,12	1 486,32	1 490,92	1 515,28
— France (FF)	67,81	69,02	70,89	72,11	73,31	73,54	74,75
— Ireland (£ Irl)	7,547	7,682	7,890	8,025	8,160	8,185	8,320
— Italy (Lit)	14 817	15 081	15 490	15 755	16 019	16 068	16 334
— Netherlands (Fl)	23,24	23,65	24,29	24,71	25,12	25,20	25,62
— Portugal (Esc)	1 691,35	1 721,49	1 768,15	1 798,48	1 828,63	1 834,20	1 864,53
— United Kingdom (£)	5,844	5,955	6,127	6,238	6,348	6,366	6,477
Amounts to be deducted in the case of use :							
— Spain (Pta)	15,73	15,58	15,42	15,58	15,42	15,73	15,73
— Portugal (Esc)	75,84	75,84	75,07	75,07	75,07	76,03	76,22

ANNEX VI

Corrective amount to be added to the Amounts in Annex V

(in national currency per 100 kg)

Use of the products	BLEU	DK	DE	EL	ESP	FR	IRL	IT	NL	PT	UK
Products harvested in:											
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	0,00	0,00	0,00	27,09	3,06	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	12,23
— Denmark (Dkr)	0,00	0,00	0,00	5,01	0,57	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	2,26
— Federal Republic of Germany (DM)	0,00	0,00	0,00	1,32	0,15	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,60
— Greece (Dr)	0,00	0,00	0,00	107,27	12,11	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	48,42
— Spain (Pta)	0,00	0,00	0,00	85,93	9,70	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	38,79
— France (FF)	0,00	0,00	0,00	4,32	0,49	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	1,95
— Ireland (£ Irl)	0,000	0,000	0,000	0,481	0,054	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,217
— Italy (Lit)	0	0	0	944	107	0	0	0	0	0	426
— Netherlands (Fl)	0,00	0,00	0,00	1,48	0,17	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,67
— Portugal (Esc)	0,00	0,00	0,00	107,73	12,16	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	48,63
— United Kingdom (£)	0,000	0,000	0,000	0,405	0,046	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,183

ANNEX VII

Partial aid

Sweet lupins intended for use in animal feed:

(in national currency per 100 kg)

	Current 9	1st period 10	2nd period 11	3rd period 12	4th period 1	5th period 2	6th period 3
Products harvested in:							
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	536,08	536,08	541,59	541,59	541,59	533,33	533,33
— Denmark (Dkr)	99,14	99,14	100,16	100,16	100,16	98,63	98,63
— Federal Republic of Germany (DM)	26,21	26,21	26,48	26,48	26,48	26,08	26,08
— Greece (Dr)	1 792,66	1 792,66	1 814,46	1 814,46	1 814,46	1 781,76	1 781,76
— Spain (Pta)	1 730,06	1 730,06	1 747,51	1 747,51	1 747,51	1 721,33	1 721,33
— France (FF)	85,46	85,46	86,34	86,34	86,34	85,02	85,02
— Ireland (£ Irl)	9,512	9,512	9,609	9,609	9,609	9,463	9,463
— Italy (Lit)	18 674	18 674	18 865	18 865	18 865	18 578	18 578
— Netherlands (Fl)	29,29	29,29	29,59	29,59	29,59	29,14	29,14
— Portugal (Esc)	2 131,61	2 131,61	2 153,49	2 153,49	2 153,49	2 120,66	2 120,66
— United Kingdom (£)	7,448	7,448	7,530	7,530	7,530	7,407	7,407
Amounts to be deducted in the case of use in:							
— Spain (Pta)	20,82	20,82	20,66	20,66	20,66	20,97	20,97
— Portugal (Esc)	100,99	100,99	100,03	100,03	100,03	101,57	101,57

ANNEX VIII

Corrective amount to be added to amounts in Annex VII

(in national currency per 100 kg)

Use of products :	BLEU	DK	DE	EL	ES	FR	IRL	IT	NL	PT	UK
Products harvested in :											
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	0,00	0,00	0,00	19,70	2,22	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	8,89
— Denmark (Dkr)	0,00	0,00	0,00	3,64	0,41	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	1,64
— Federal Republic of Germany (DM)	0,00	0,00	0,00	0,96	0,11	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,43
— Greece (Dr)	0,00	0,00	0,00	78,01	8,81	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	35,22
— Spain (Pta)	0,00	0,00	0,00	62,49	7,05	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	28,21
— France (FF)	0,00	0,00	0,00	3,14	0,35	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	1,42
— Ireland (£ Irl)	0,000	0,000	0,000	0,350	0,039	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,158
— Italy (Lit)	0	0	0	686	77	0	0	0	0	0	310
— Netherlands (Fl)	0,00	0,00	0,00	1,08	0,12	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,49
— Portugal (Esc)	0,00	0,00	0,00	78,35	8,84	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	35,37
— United Kingdom (£)	0,000	0,000	0,000	0,294	0,033	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,133

ANNEX IX

Exchange rate of the ecu to be used

	BLEU	DK	DE	EL	ES	FR	IRL	IT	NL	PT	UK
In national currency, ECU 1 =	42,4582	7,85212	2,05853	175,991	127,880	6,90403	0,768411	1 466,20	2,31943	170,569	0,665221

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2757/89

of 12 September 1989

fixing the export refunds on pigmeat

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Regulation (EEC) No 2759/75 of the Council of 29 October 1975 on the common organization of the market in pigmeat⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1249/89⁽²⁾, and in particular the first sentence of Article 15 (5) thereof,

Having regard to Regulation (EEC) No 2768/75 of the Council of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on pigmeat and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, and in particular Article 5 (1) thereof,

Whereas Article 15 of Regulation (EEC) No 2759/75 provides that the difference between prices on the world market for the products listed in Article 1 (1) of that Regulation and prices for these products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas it follows from applying these rules and criteria to the present situation on the market in pigmeat that the refund should be fixed as set out below;

Whereas facilities exist at present for the export of pigs falling within CN codes 0103 91 10 and 0103 92 19 and certain products falling within CN code 0203; whereas a refund should be fixed for these products taking particular account of the conditions of competition for Community exporters on world markets;

Whereas, in the case of products falling within CN codes 0210 19 51 and 0210 19 81, the refund should be limited to an amount which takes account of the qualitative characteristics of each of the products falling within these codes and of the foreseeable trend of production costs on the world market; whereas it is important that the Community should continue to take part in international trade in the case of certain typical Italian products falling within CN code 0210 91 81;

Whereas, because of the conditions of competition in certain third countries, which are traditionally importers of products falling within CN codes 1601 00 and 1602, the refund for these products should be fixed so as to take

this situation into account; whereas steps should be taken to ensure that the refund is granted only for the net weight of the edible substances, to the exclusion of the net weight of the bones possibly contained in the said preparations;

Whereas, since economically significant quantities of other pigmeat products are not being exported at present, there is no need to fix a refund for these products;

Whereas Article 4 of Regulation (EEC) No 2768/75 provides that the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund on the products listed in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 2759/75 according to destination;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 617/86 of 28 February 1986 laying down specific rules on export refunds in the pigmeat sector following the accession of Portugal and amending Regulation (EEC) No 150/86⁽⁴⁾ established the principle that no Community refund should be granted on pigmeat products originating in Portugal;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Pigmeat,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The list of products on which the export refund specified in Article 15 of Regulation (EEC) No 2759/75 is granted and the amount of the refund shall be as set out in the Annex hereto.
2. The refund referred to in paragraph 1 shall not be granted on exports of products to Portugal.
3. The refund referred to in paragraph 1 shall not be granted on exports of products that originated in Portugal.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 13 September 1989.

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 129, 11. 5. 1989, p. 12.

⁽³⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 39.

⁽⁴⁾ OJ No L 58, 1. 3. 1986, p. 46.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 September 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 12 September 1989 fixing the export refunds on pigmeat

(ECU/100 kg net weight)

Product code	Destination of refund (*)	Amount of refund
0103 91 10 000	01	10,00
0103 92 19 000	01	10,00
0203 11 10 000	01	15,00
0203 12 11 000	01	20,00
0203 12 19 000	01	20,00
0203 19 11 000	01	20,00
0203 19 13 000	01	20,00
0203 19 15 000	01	15,00
0203 19 55 110	01	20,00
0203 19 55 130	01	20,00
0203 19 55 190	01	20,00
0203 19 55 310	01	15,00
0203 19 55 390	01	15,00
0203 19 55 900	01	—
0203 21 10 000	01	15,00
0203 22 11 000	01	20,00
0203 22 19 000	01	20,00
0203 29 11 000	01	20,00
0203 29 13 000	01	20,00
0203 29 15 000	01	15,00
0203 29 55 110	01	20,00
0203 29 55 130	01	20,00
0203 29 55 190	01	20,00
0203 29 55 310	01	15,00
0203 29 55 390	01	15,00
0203 29 55 900	01	—
0210 11 11 000	01	30,00
0210 11 31 100	01	70,00
0210 11 31 900	01	52,00
0210 12 11 000	01	20,00
0210 12 19 000	01	35,00
0210 19 40 000	01	30,00
0210 19 51 100	01	30,00

(ECU/100 kg net weight)		
Product code	Destination of refund (1)	Amount of refund
0210 19 51 300	01	20,00
0210 19 51 900	01	—
0210 19 81 100	01	70,00
0210 19 81 300	01	52,00
0210 19 81 900	01	—
1601 00 10 100	01	35,00
1601 00 10 900	01	—
1601 00 91 100	01	58,00
1601 00 91 900	01	—
1601 00 99 100	01	40,00
1601 00 99 900	01	—
1602 10 00 000	01	16,00
1602 20 90 100	01	30,00
1602 20 90 900	01	—
1602 41 10 100	01	20,00
1602 41 10 210	01	57,00
1602 41 10 290	01	26,00
1602 41 10 900	01	—
1602 42 10 100	01	20,00
1602 42 10 210	01	51,00
1602 42 10 290	01	26,00
1602 42 10 900	01	—
1602 49 11 110	01	20,00
1602 49 11 190	01	57,00
1602 49 11 900	01	—
1602 49 13 110	01	20,00
1602 49 13 190	01	51,00
1602 49 13 900	01	—
1602 49 15 110	01	20,00
1602 49 15 190	01	51,00
1602 49 15 900	01	—
1602 49 19 110	01	15,00
1602 49 19 190	01	36,00
1602 49 19 900	01	—
1602 49 30 100	01	26,00
1602 49 30 900	01	—
1602 49 50 100	01	16,00
1602 49 50 900	01	—
1602 90 10 100	01	28,00
1602 90 10 900	01	—
1902 20 30 100	01	16,00
1902 20 30 900	01	—

(¹) The destinations are as follows :

- 01 All destinations,
- 02 The United States of America and Canada,
- 03 All destinations except the United States of America and Canada,
- 04 The United States of America, Canada and Australia,
- 05 All destinations except the United States of America, Canada and Australia.

NB : The product codes and the footnotes are defined in Commission Regulation (EEC) No 3846/87 as amended (OJ No L 366, 24. 12. 1987, p. 1).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2758/89

of 12 September 1989

altering the export refunds on syrups and certain other sugar sector products
exported in the natural state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 18 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1069/89 ⁽²⁾, and in particular Article 19 (4) thereof,Whereas the refunds on syrups and certain other sugar products were fixed by Regulation (EEC) No 2643/89 ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2719/89 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the rules, criteria and other provisions contained in Regulation (EEC) No 2643/89 to the information at present available to the

Commission that the export refunds at present in force should be altered as shown in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The refunds to be granted on the products listed in Article 1 (1) (d), (f) and (g) of Regulation (EEC) No 1785/81, exported in the natural state, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 2643/89 are hereby altered to the amounts shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 13 September 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 September 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.
⁽²⁾ OJ No L 114, 27. 4. 1989, p. 1.
⁽³⁾ OJ No L 255, 1. 9. 1989, p. 28.
⁽⁴⁾ OJ No L 262, 8. 9. 1989, p. 36.

ANNEX

to the Commission Regulation of 12 September 1989 altering the export refunds on syrups
and certain other sugar products exported in the natural state

(ECU)

Product code	Basic amount per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question ⁽¹⁾	Amount of refund per 100 kg of dry matter ⁽²⁾
1702 40 10 100		19,90
1702 60 10 000		19,90
1702 60 90 000	0,1990	
1702 90 30 000		19,90
1702 90 60 000	0,1990	
1702 90 71 000	0,1990	
1702 90 90 900	0,1990	
2106 90 30 000		19,90
2106 90 59 000	0,1990	

⁽¹⁾ The basic amount is not applicable to syrups which are less than 85 % pure (Regulation (EEC) No 394/70).
Sucrose content is determined in accordance with Article 13 of Regulation (EEC) No 394/70.

⁽²⁾ Applicable only to products referred to in Article 3 of Regulation (EEC) No 1469/77.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2759/89

of 12 September 1989

altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1069/89 ⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 19 ⁽⁴⁾ thereof,Whereas the refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2626/89 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2717/89 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2626/89 to the information known to the Commission that the export refunds

at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81, undenatured and exported in the natural state, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 2626/89 are hereby altered to the amounts shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 13 September 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 September 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.
⁽²⁾ OJ No L 114, 27. 4. 1989, p. 1.
⁽³⁾ OJ No L 254, 31. 8. 1989, p. 10.
⁽⁴⁾ OJ No L 262, 8. 9. 1989, p. 32.

ANNEX

to the Commission Regulation of 12 September 1989 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

(ECU)

Product code	Amount of refund	
	per 100 kg	per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question
1701 11 90 100	18,30 ⁽¹⁾	...
1701 11 90 910	22,88 ⁽¹⁾	...
1701 11 90 950	⁽²⁾	...
1701 12 90 100	18,30 ⁽¹⁾	...
1701 12 90 910	22,88 ⁽¹⁾	...
1701 12 90 950	⁽²⁾	...
1701 91 00 000		0,1990
1701 99 10 100	19,90	...
1701 99 10 910	24,87	...
1701 99 10 950	23,37	...
1701 99 90 100		0,1990

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 766/68.

⁽²⁾ Fixing suspended by Commission Regulation (EEC) No 2689/85 (OJ No L 255, 26. 9. 1985, p. 12), as amended by Regulation (EEC) No 3251/85 (OJ No L 309, 21. 11. 1985, p. 14).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2760/89

of 12 September 1989

introducing a countervailing charge on table grapes originating in Israel

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1119/89⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 27 (2) thereof,

Whereas Article 25 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 provides that, if the entry price of a product imported from a third country remains at least ECU 0,6 below the reference price for two consecutive market days, a countervailing charge must be introduced in respect of the exporting country concerned, save in exceptional circumstances; whereas this charge is equal to the difference between the reference price and the arithmetic mean of the last two entry prices available for that exporting country;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 917/89 of 10 April 1989 fixing for the 1989, marketing year the reference prices for table grapes⁽³⁾ fixed the reference price for products of class I at ECU 48,90 per 100 kilograms net for the period 1 September to 31 October 1989;

Whereas the entry price for a given exporting country is equal to the lowest representative prices recorded for at least 30 % of the quantities from the exporting country concerned which are marketed on all representative markets for which prices are available less the duties and the charges indicated in Article 24 (3) of Regulation (EEC) No 1035/72; whereas the meaning of representative price is defined in Article 24 (2) of Regulation (EEC) No 1035/72;

Whereas, in accordance with Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 2118/74⁽⁴⁾, as last amended by Regulation

(EEC) No 3811/85⁽⁵⁾, the prices to be taken into consideration must be recorded on the representative markets or, in certain circumstances, on other markets;

Whereas, for table grapes originating in Israel the entry price calculated in this way has remained at least ECU 0,6 below the reference price for two consecutive market days; whereas a countervailing charge should therefore be introduced for these table grapes;

Whereas, if the system is to operate normally, the entry price should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁷⁾,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

A countervailing charge of ECU 4,16 per 100 kilograms net is applied to table grapes (CN codes 0806 10 15 and 0806 10 19) originating in Israel.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 14 September 1989.

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 118, 29. 4. 1989, p. 12.

⁽³⁾ OJ No L 97, 11. 4. 1989, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 220, 10. 8. 1974, p. 20.

⁽⁵⁾ OJ No L 368, 31. 12. 1985, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 September 1989.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2761/89

of 12 September 1989

altering the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Regulation (EEC) No 2727/75 of the Council of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1882/89⁽²⁾, and in particular Article 14 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1806/89⁽⁴⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁶⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on products processed from cereals and rice were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2613/89⁽⁷⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2664/89⁽⁸⁾;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1906/87⁽⁹⁾ amended Council Regulation (EEC) No 2744/75⁽¹⁰⁾ as regards products falling within CN codes 2302 10, 2302 20, 2302 30 and 2302 40;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 11 September 1989;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas the levy on the basic product as last fixed differs from the average levy by more than ECU 3,02 per tonne of basic product; whereas, pursuant to Article 1 of Regulation (EEC) No 1579/74 of the Commission⁽¹¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1740/78⁽¹²⁾, the levies at present in force must therefore be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products processed from cereals and rice covered by Regulation (EEC) No 2744/75 as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 2613/89 are hereby altered to the amounts set out in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 13 September 1989.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 180, 27. 6. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 177, 24. 6. 1989, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 252, 30. 8. 1989, p. 16.

⁽⁸⁾ OJ No L 255, 1. 9. 1989, p. 90.

⁽⁹⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 49.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽¹¹⁾ OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.

⁽¹²⁾ OJ No L 202, 26. 7. 1978, p. 8.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 September 1989.

For the Commission
Ray MAC SHARRY
Member of the Commission.

ANNEX

to the Commission Regulation of 12 September 1989 altering the import levies on products processed from cereals and rice

(ECU/tonne)

CN code	Import levies		
	Portugal	ACP or OCT	Third countries (other than ACP or OCT)
1102 90 30	53,45	175,93	181,97
1103 12 00	53,45	175,93	181,97
1103 29 30	53,45	175,93	181,97
1104 12 10	29,89	99,69	102,71
1104 12 90	58,72	195,48	201,52
1104 22 10	50,43	175,93	178,95
1104 22 30	50,43	175,93	178,95
1104 22 50	45,16	156,38	159,40
1104 22 90	29,89	99,69	102,71

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2762/89**of 12 September 1989****suspending advance fixing of the export refund for certain pigmeat products**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Regulation (EEC) No 2759/75 of the Council of 29 October 1975 on the common organization of the market in pigmeat⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1249/89⁽²⁾,

Having regard to Regulation (EEC) No 2768/75 of the Council of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on pigmeat and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, and in particular the first subparagraph of Article 5 (4) thereof,

Whereas the refunds for pigmeat products were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2757/89⁽⁴⁾;

Whereas it is necessary, in the light of the examination of the market, to adjust the system of advance fixing of the refunds; whereas, in order to discourage applications for the advance fixing of refunds from being submitted for

speculative purposes, the advance fixing of refunds should be suspended until the new refunds come into effect;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Pigmeat,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Advance fixing of refunds in respect of products which are listed in the Annex to Regulation (EEC) No 2757/89 is hereby suspended from 13 to 30 September 1989.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 13 September 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 September 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 129, 11. 5. 1989, p. 12.

⁽³⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 39.

⁽⁴⁾ See page 36 of this Official Journal.